



УГЛОВЫЕ И ПРЯМЫЕ НАКОНЕЧНИКИ  
ДОКАЗАННАЯ ТОЧНОСТЬ

# ИНСТРУМЕНТЫ MICRO-SERIES РАЗМЕР ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ



micro  
SERIES

2

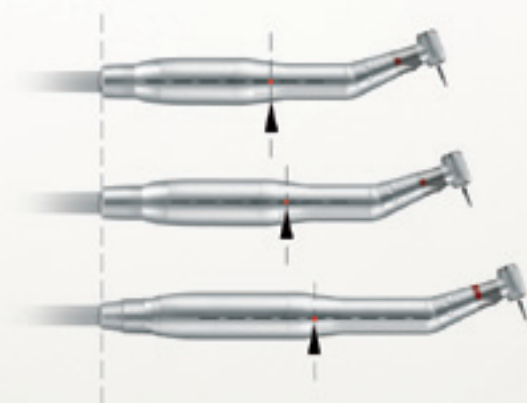
Угловые и прямые наконечники Bien-Air – лучшее из швейцарских микротехнологий. Каждый инструмент, разработанный и произведённый в Часовой долине, представляет собой шедевр, в котором доведены до совершенства такие характеристики, как точность, надёжность и бесшумность работы.

Эндодонтия, хирургия, имплантология или реставрация зубов... У компании Bien-Air есть именно то, что Вам нужно.

На 40 % компактнее и 33 % легче\*  
Микромотор MCX и угловой  
наконечник Micro-Series

На 30 % компактнее и 23 % легче\*  
Микромотор MX2 и угловой  
наконечник Micro-Series

Микромотор MX и стандартный  
угловой наконечник



\* по сравнению с микромотором MX и стандартным угловым наконечником. Инструменты Micro-Series подходят для микромоторов Bien-Air MX2 LED, MCX LED, MCX, MC2, MC3, MX с короткой носовой частью и микромоторов MX-i LED.



3

## MICRO-SERIES

Инструменты Micro-Series на 40 % короче и 33 % легче. Они обеспечивают совершенный баланс, превосходную мощность и многофункциональность.

В сочетании с новыми микромоторами, имеющими короткую носовую часть и светодиодную подсветку, прямые и угловые наконечники Micro-Series устанавливают новые стандарты стоматологического оборудования.

Новые комплекты микромоторов и угловых наконечников Micro-Series имеют размеры, не превышающие размеры обычной турбины. Благодаря максимально уменьшенному размеру, значительно сместился вперёд центр распределения массы инструмента с микромотором. Как результат, достигнут оптимальный баланс. Кроме того, чтобы удержать инструмент в руке, теперь требуется гораздо меньше усилий. Следовательно, достигаются большая точность движений и меньшая усталость в конце рабочего дня.

Модельный ряд Micro-Series – сочетание инструментов и микромоторов с идеальным распределением массы без ущерба производительности.

Micro-Series – добро пожаловать в новое измерение!



Micro-Series

Благодаря совершенному балансу инструмента все Ваши движения будут предельно точны, и Вы совсем не почувствуете усталости к концу рабочего дня.



Стандартная модель

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР СОВЕРШЕНСТВА



## ОСВЕЩЕНИЕ DUALOOK

DUALOOK – эксклюзивное предложение компании Bien-Air. Помимо своей несомненной надёжности двойной многожильный жёсткий световод обеспечивает оптимальное неослепляющее освещение. Благодаря двум регулируемым источникам света Вы можете точно видеть рельеф. Никаких тёмных участков в рабочей зоне, в том числе перед инструментом. Почему у Вашего автомобиля не одна фара?

DUALOOK: лучшее освещение из представленных на рынке.



## ACCU-CHUCK

Движению руки врача ничто не должно мешать. Поэтому так важно максимально надёжное крепление инструмента. Технология цангового зажима и приведения в действие ротационных инструментов Bien-Air самая точная в мире. Нельзя ничего оставлять на волю случая. Обеспечившее компании Bien-Air её репутацию знаменитое швейцарское качество поддерживается уникальными технологиями обработки деталей с точностью до микрона, шлифовкой для большей надёжности и уменьшения шума. Так создаются идеально сконструированные инструменты, в работе которых исключены дисбаланс или вибрация. Вы оцените их точность и не имеющую себе равных надёжность. Кроме того, Ваши инструменты прослужат Вам значительно дольше.



5



#### ACCU-SPRAY

Исследования, проведённые инженерами компании Bien-Air, доказали преимущества системы охлаждения с шестью отдельными выходами для воздуха и воды. В системе ACCU-SPRAY распыление воды воздухом осуществляется непосредственно в точке, находящейся перед контактом с инструментом. Такое высокоточное распыление гарантирует максимальное охлаждение инструмента и ткани зуба. Новая система обеспечивает также идеальный обзор рабочей зоны. Отдельные выходы для воздуха и воды предотвращают засорение каналов.



#### COOL TOUCH

Компания Bien-Air единственная в мире предлагает кнопочные зажимы с защитой от перегрева. Одновременно снижается опасность обжечь пациентов головкой инструмента. Между кнопочным зажимом и верхней частью зажима инструмента установлен шарик из карбида вольфрама. Он снижает нагрев во время вращения инструмента. COOL TOUCH – уникальная разработка для удобства работы и безопасности пациентов.



Благодаря высокой производительности микромоторов и приборов управления компании Bien-Air, теперь достаточно двух угловых наконечников для выполнения большей части операций по реставрации зубов, профилактике или эндодонтии, в том числе с использованием никель-титановых инструментов NiTi. С инструментами CA 1:1 и CA 1:5 для Вас открыты возможности работы с частотой вращения от 60 до 200 000 об/мин. Такой существенный технологический прогресс позволяет сократить количество инструментов в стоматологическом кабинете.



Благодаря микромоторам компании Bien-Air, Вам гарантирован наилучший контроль частоты вращения инструмента на низких оборотах. Для осуществления практически всех видов стоматологических вмешательств достаточно одного красного и одного синего углового наконечника.



# ВСЕГО ДВА ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ЛЮБЫХ ВИДОВ ОПЕРАЦИЙ



7

ДЛЯ ЛЮБЫХ ВИДОВ ОПЕРАЦИЙ ДОСТАТОЧНО ИМЕТЬ  
1 КРАСНЫЙ УГЛОВОЙ НАКОНЕЧНИК 1:5 И 1 СИНИЙ 1:1

Возможности клинического применения/Угловые наконечники	CA 1:5	CA 1:1
Минимальная частота вращения в об/мин	500	60
Максимальная частота вращения в об/мин	200 000	40 000
Полировка амальгамы		•
Лечение корня никель-титановыми инструментами NiTi		•
Лечение глубокого кариеса		•
Лечение кариеса	•	•
Подготовка временных коронок и мостов		•
Полировка межзубных и поддесневых участков		•
Удаление излишков амальгамы	•	•
Техника MC Spadden Endo		•
Подгонка хрома/кобальта		•
Окончательная обработка в ходе подготовки полостей		•
Нарезание канавок	•	•
Подгонка керамики	•	
Окончательная обработка С+В, скоса эмали и края	•	•
Окончательная обработка полостей, скоса эмали и края		•
Коррекция окклюзии	•	
Удаление дентина	•	•

# УГЛОВЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ДОКАЗАННАЯ ТОЧНОСТЬ



Наследники совершенных традиций с богатой историей, угловые наконечники компании Bien-Air имеют подсветку с двойным многослойным жёстким световодом DualLook, три распылителя с отдельными выходами для воздуха и воды Accu-Spray, обеспечивающими безукоризненное охлаждение, а также самую точную в мире технологию зажима и ротационного привода Accu-Chuck. В конструкции угловых наконечников последнего поколения Bien-Air используются оси и зубчатые передачи, смонтированные на шарикоподшипниках из предварительно напряжённого материала. Такие подшипники обеспечивают работу без вибраций и потери энергии. Оси и зубчатые передачи Bien-Air обеспечивают инструменту одновременно большую плавность и предельную точность. Они созданы для удобства работы и комфорта пациентов.

Благодаря исключительной эргономике имплантологического углового наконечника компании Bien-Air 20:1 L Micro-Series, вы заново откроете для себя смысл слова «комфорт». Впервые в мире угловой наконечник оснащается встроенной внутренней системой распыления. Ирригационная трубка крепится внизу наконечника и не ощущается рукой.

Физиологический раствор подаётся из отверстия в основании бора, обеспечивая идеальное охлаждение непосредственно в момент установки имплантата с помощью хирургического зонда. Наконечник CA 20:1 с миниатюрной головкой является самым лёгким из представленных на рынке. Оси и зубчатые передачи выполнены из нержавеющей стали, что гарантирует повышенную устойчивость к воздействию соляных растворов.







micro  
SERIES

10

Прямой наконечник PM 1:2 идеален для удаления зубов мудрости. Он специально разработан для того, чтобы выдерживать сильное напряжение вследствие многочисленных боковых нажимов, сохраняя непревзойдённую точность. Распил зуба теперь происходит быстро, а температура в контактной области остаётся низкой. Быстрота, удобство и точность нового инструмента к Вашим услугам.



## ПРЯМЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ НАДЁЖНОСТЬ

11

Прямые наконечники последнего поколения – результат длительной и непрерывной научно-исследовательской работы. Они специально разработаны для того, чтобы выдерживать сильное напряжение вследствие многочисленных боковых нажимов, сохраняя непре-

взойдённую точность. Вы также обязательно оцените отсутствие вибрации, бесшумность и надёжную систему зажима.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

micro  
SERIES



## CA 1:5 L Micro-Series

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем и обратным клапаном
Передаточное отношение	1:5 (повышающее передаточное отношение 1:5)
Соединение	Совместимое с инструментами Micro-Series
Зажим	Кнопочный зажим с защитой от перегрева
Размер бора	Ø хвостовика 1,6 мм
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт.	1600690-001

micro  
SERIES



## CA 1:1 L Micro-Series

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем и обратным клапаном
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Соединение	Совместимое с инструментами Micro-Series
Зажим	Кнопочный зажим
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт.	1600691-001

micro  
SERIES



## CA 20:1 L Micro-Series / CA 20:1 L KM Micro-Series

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем
Передаточное отношение	20:1 (понижающее передаточное отношение 20:1)
Соединение	Совместимое с инструментами Micro-Series
Зажим	Кнопочный зажим
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт. CA 20:1 L Micro-Series	1600692-001
Арт. CA 20:1 L KM Micro-Series	1600786-001

micro  
SERIES



## PM 1:1 Micro-Series

Тип	Прямой наконечник с внутренним распылителем
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Соединение	Совместимое с инструментами Micro-Series
Зажим	Зажим с поворотным кольцом
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт.	1600693-001

## CA 1:5 L / CA 1:5

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем и обратным клапаном
Передаточное отношение	1:5 (повышающее передаточное отношение 1:5)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Кнопочный зажим с защитой от перегрева
Размер бора	Ø хвостовика 1,6 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате / паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт. CA 1:5 L	1600386-001
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Арт. CA 1:5	1600325-001



## CA 1:1 L / CA 1:1

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем и обратным клапаном
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Кнопочный зажим
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате / паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт. CA 1:1 L	1600384-001
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Арт. CA 1:1	1600424-001



## CA 10:1 L / CA 10:1

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем
Передаточное отношение	10:1 (понижающее передаточное отношение 10:1)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Кнопочный зажим
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате / паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт. CA 10:1 L	1600385-001
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Арт. CA 10:1	1600425-001



## CAP 15:1 Prophy

Тип	Угловой наконечник без подсветки и распылителя со съёмными винтовыми или зажимными колпачками
Передаточное отношение	15:1 (понижающее передаточное отношение 15:1)
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате / паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт.	1600290-001



## PMP 10:1 Prophy

Тип	Прямой наконечник без подсветки и распылителя для стандартных одноразовых головок
Передаточное отношение	10:1 (понижающее передаточное отношение 10:1)
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате / паровом автоклаве при температуре до 134 °C
Арт.	1600289-001





### CA 20:1 L / CA 20:1 L KM / CA 20:1

Тип	Угловой наконечник с внутренним распылителем
Передаточное отношение	20:1 (понижающее передаточное отношение 20:1)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Кнопочный зажим
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт. CA 20:1 L	1600598-001
Арт. CA 20:1 L KM	1600785-001
Подсветка	Освещение за счёт многожильных жёстких световодов
Арт. CA 20:1	1600632-001



### PM 1:1 / PM 1:1 с внешним распылителем

Тип	Прямой наконечник
Передаточное отношение	1:1 (прямая передача)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Зажим с поворотным кольцом
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт. PM 1:1	Арт. 1600383-001
Ирригационная система	С внутренним распылителем
Арт. PM 1:1 с внешним распылителем	1600052-001
Ирригационная система	Сменные муфты с трубкой распылителя или без



### PM 1:2 с внешним распылителем

Тип	Прямой наконечник с внешним распылителем, муфта с трубкой распылителя, стерильная муфта Bur Guard
Передаточное отношение	1:2 (повышающее передаточное отношение 1:2)
Соединение	Тип E в соответствии с ISO 3964
Зажим	Зажим с поворотным кольцом
Размер бора	Ø хвостовика 2,35 мм
Очистка/стерилизация	В моечном аппарате/паровом автоклаве при температуре до 135 °C
Арт.	1600436-001



micro  
series

Bien-Air Dental SA  
Länggasse 60  
Case postale  
2500 Bienne 6, Switzerland  
Tel. +41 (0)32 344 64 64  
Fax +41 (0)32 344 64 91  
dental@bienair.com

Bien-Air France Sàrl  
55-57, avenue Jean Lolive  
93508 Pantin Cedex  
France  
Tel. +33 (0)1 41 83 60 70  
Fax +33 (0)1 48 96 07 40  
ba-f@bienair.com

Bien-Air España S.A.U.  
Entença, 169 Bajos  
08029 Barcelona, España  
Tel. (+34) 934 25 30 40  
Fax (+34) 934 23 98 60  
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.  
Medical Technologies  
5 Corporate Park  
Suite 160  
Irvine, CA 92606, USA  
Phone 1-800-433-BIEN  
Phone 949-477-6050  
Fax 949-477-6051  
ba-usa@bienair.com

Bien-Air UK Limited  
Arundel House  
Unit 1 - Ground Floor  
Amberley Court  
Whitworth Road  
Crawley, West Sussex  
RH11 7XL, England  
Tel. +44 (0)1293 550 200  
Fax +44 (0)1293 520 481  
ba-uk@bienair.com

Bien-Air on Internet:  
[www.bienair.com](http://www.bienair.com)

Bien-Air  
Deutschland GmbH  
Jechtinger Strasse 11  
79111 Freiburg, Deutschland  
Tel. +49 (0)761 45 57 40  
Fax +49 (0)761 47 47 28  
ba-d@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.  
Via Vaina 3  
20122 Milano, Italia  
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54  
Fax +39 (02) 58 32 12 53  
ba-i@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.  
Nishi-Ikebukuro  
Daiichi-Seimei Bldg. 10F  
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku  
Tokyo, 171-0014, Japan  
ビエン・エア・アジア株式会社 (製造販売元)  
〒171-0014  
東京都豊島区池袋2-40-12  
西池袋第一生命ビルディング10F  
Tel. +81 (3) 5954-7661  
Fax +81 (3) 5954-7660  
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air  
Medical Instrument  
Technology Service Co. Ltd.  
Room 907, The Exchange Beijing,  
No 118 Jian Guo Lu Yi,  
Chao Yang District,  
Beijing 100022, China  
北京彼岸医疗器械  
技术服务有限公司  
北京市朝阳区建国路  
乙118号招商局中心  
京汇大厦907室  
电话+86 10 6567 0651  
传真+86 10 6567 8047  
ba-beijing@bienair.com

[www.club-bienair.com](http://www.club-bienair.com)  
Оцените преимущества

